



DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

Advertisement for Temple Xintoista do Brasil (南米神宮) with contact information.

ANO XXI - Nº 5097

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 5 DE OUTUBRO DE 2018

R\$ 4,00

表明で重ね、古野辺

玉城沖繩知事が就任

日米政府に対話窓口要求

【共同】沖縄県知事選に初当選した玉城デニー知事が4日、就任した。初の記者会見に臨み、知事選の争点となった米軍普天間飛行場（古野辺）の移設について、反対する意向を重ねて表明した。普天間や古野辺の問題を巡り、日米両政府に対話の窓口を求めるとも示した。

初登壇し職員らにあいさつする沖縄県の玉城デニー知事。4日午前、沖縄県庁、共同

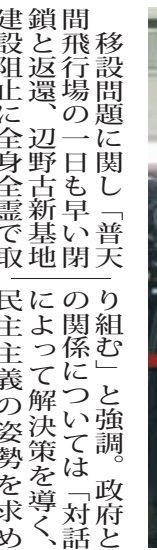
【共同】玉城知事は、初就任後、古野辺問題について、日米両政府に対話の窓口を求めるとも示した。

比で原発推進論に勢い

人口1億人、電力需要増

【マニラ共同】岩橋拓郎（マニラ）が、フィリピンに30年以上も滞在している。1986年にチェルノブイリ原発事故が起きた。完成間近で建設中断となり稼働が見送られてきた。原発の安全性を懸念する声は根強い一方、人口が1億人を突破し、インフラ整備計画で電力需要の増加が見込まれることを背景に、政府内で最近、原発推進の動きが勢いを増している。

【マニラ共同】岩橋拓郎（マニラ）が、フィリピンに30年以上も滞在している。1986年にチェルノブイリ原発事故が起きた。完成間近で建設中断となり稼働が見送られてきた。原発の安全性を懸念する声は根強い一方、人口が1億人を突破し、インフラ整備計画で電力需要の増加が見込まれることを背景に、政府内で最近、原発推進の動きが勢いを増している。



移動問題に関し「普天間飛行場の一日も早い閉鎖と返還、辺野古新基地建設阻止に全身全霊で取り組む」と強調。政府との関係については「対話によって解決策を導く、民主主義の姿勢を求め

東京五輪。パラ経費3兆円か

国支出8千億円と検査院

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックを巡り、大会組織委員会や国、東京都が負担する経費の総額は3兆円に達する可能性があることが分かった。会計検査院は4日公表した報告書で、直近の5年間に国が支出した費用を約8011億円と初めて指摘。組織委が大会経費とみる1兆3500億円と、都が別に見込む約8100億円の関連経費を合わせ、今後の支出も踏まえると総額はさらに膨らむ見込みだ。

おり、検査院は国に、施策と大会との関連性を精査して経費の規模の全体像を示すよう求めた。検査院によると、国は16年度以降①運営や開催の成功に資する②招待の成功に資する③招待の成功に資する④招待の成功に資する⑤招待の成功に資する⑥招待の成功に資する⑦招待の成功に資する⑧招待の成功に資する⑨招待の成功に資する⑩招待の成功に資する⑪招待の成功に資する⑫招待の成功に資する⑬招待の成功に資する⑭招待の成功に資する⑮招待の成功に資する⑯招待の成功に資する⑰招待の成功に資する⑱招待の成功に資する⑲招待の成功に資する⑳招待の成功に資する㉑招待の成功に資する㉒招待の成功に資する㉓招待の成功に資する㉔招待の成功に資する㉕招待の成功に資する㉖招待の成功に資する㉗招待の成功に資する㉘招待の成功に資する㉙招待の成功に資する㉚招待の成功に資する㉛招待の成功に資する㉜招待の成功に資する㉝招待の成功に資する㉞招待の成功に資する㉟招待の成功に資する㊱招待の成功に資する㊲招待の成功に資する㊳招待の成功に資する㊴招待の成功に資する㊵招待の成功に資する㊶招待の成功に資する㊷招待の成功に資する㊸招待の成功に資する㊹招待の成功に資する㊺招待の成功に資する㊻招待の成功に資する㊼招待の成功に資する㊽招待の成功に資する㊾招待の成功に資する㊿招待の成功に資する

計上された予算は計約846億円だった。一方、国は17年5月の報告書で、15分野の計70施設を関連するものとして整理。これらの予算規模は公表しておらず、検査院が各府庁に問い合わせた結果、13、17年度に286事業が実施され、支出額が計約8011億円に上ることが判明した。その中には、要件を満たす総務省のセキユリテイル対策が入る一方、関連性の「線引き」がないことも判明した。

大会と関連薄い事業も

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックを巡り、大会組織委員会や国、東京都が負担する経費の総額は3兆円に達する可能性があることが分かった。会計検査院は4日公表した報告書で、直近の5年間に国が支出した費用を約8011億円と初めて指摘。組織委が大会経費とみる1兆3500億円と、都が別に見込む約8100億円の関連経費を合わせ、今後の支出も踏まえると総額はさらに膨らむ見込みだ。

おり、検査院は国に、施策と大会との関連性を精査して経費の規模の全体像を示すよう求めた。検査院によると、国は16年度以降①運営や開催の成功に資する②招待の成功に資する③招待の成功に資する④招待の成功に資する⑤招待の成功に資する⑥招待の成功に資する⑦招待の成功に資する⑧招待の成功に資する⑨招待の成功に資する⑩招待の成功に資する⑪招待の成功に資する⑫招待の成功に資する⑬招待の成功に資する⑭招待の成功に資する⑮招待の成功に資する⑯招待の成功に資する⑰招待の成功に資する⑱招待の成功に資する⑲招待の成功に資する⑳招待の成功に資する㉑招待の成功に資する㉒招待の成功に資する㉓招待の成功に資する㉔招待の成功に資する㉕招待の成功に資する㉖招待の成功に資する㉗招待の成功に資する㉘招待の成功に資する㉙招待の成功に資する㉚招待の成功に資する㉛招待の成功に資する㉜招待の成功に資する㉝招待の成功に資する㉞招待の成功に資する㉟招待の成功に資する㊱招待の成功に資する㊲招待の成功に資する㊳招待の成功に資する㊴招待の成功に資する㊵招待の成功に資する㊶招待の成功に資する㊷招待の成功に資する㊸招待の成功に資する㊹招待の成功に資する㊺招待の成功に資する㊻招待の成功に資する㊼招待の成功に資する㊽招待の成功に資する㊾招待の成功に資する㊿招待の成功に資する

大会と関連薄い事業も



1日のロサンゼルス氏のインスタグラム

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックを巡り、大会組織委員会や国、東京都が負担する経費の総額は3兆円に達する可能性があることが分かった。会計検査院は4日公表した報告書で、直近の5年間に国が支出した費用を約8011億円と初めて指摘。組織委が大会経費とみる1兆3500億円と、都が別に見込む約8100億円の関連経費を合わせ、今後の支出も踏まえると総額はさらに膨らむ見込みだ。

大会と関連薄い事業も

樹海

9月最後の週末の動向で、大統領選が極右候補のジャイル・ボウソナロ氏に有利に動いた。ボウソナロ氏の支持率は45%を誇る。ボウソナロ氏に近づいた。ただ、ハダジ氏が今回不利になった要因のひとつとしてあげられているものの中に、コラム子

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックを巡り、大会組織委員会や国、東京都が負担する経費の総額は3兆円に達する可能性があることが分かった。会計検査院は4日公表した報告書で、直近の5年間に国が支出した費用を約8011億円と初めて指摘。組織委が大会経費とみる1兆3500億円と、都が別に見込む約8100億円の関連経費を合わせ、今後の支出も踏まえると総額はさらに膨らむ見込みだ。

大会と関連薄い事業も

Tarifas promocionais para JAPÃO. Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. Consulte-nos. ALFAINTER TURISMO. Endereço: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP: 01506-000 - SÃO PAULO - SP

TUNIBRA TRAVEL. 社員大募集!! 職种: 旅行業務全般/営業/販売. 勤務地: リベルダーヂ. 年齢: 不問. 給料・待遇: 面接にて決定します. 電話: (11) 3346-8200. Endereço: Praça da Liberdade, 170 - Liberdade, São Paulo

# 両極対決はより強まるも 大統領選

## ボウソナロに有利に展開 福音派の後押しが効く

大統領選はジャイル・ボウソナロ氏(社会自由党・PSL)とフェルナンド・ハダジ氏(労働者党・PT)の2人で争われる様相がより濃くなっているが、ボウソナロ氏がより優勢な状態で進んでいるようだ。4日付の紙が報じている。

ハダジのこの後の戦略は？

週明けは支持率を下げたハダジ氏も、4日発表の伯国世論調査・統計機関(イポビ)の調査では21%から23%に支持率を持ち返し、31%から32%への上昇に止まったボウソナロ氏との差を少し詰め、決選投票でのシミュレーションも43%対41%でリードした。

このようにボウソナロ氏とハダジ氏の対決色が強まっている。ボウソナロ氏に有利に進んでいる。それはここに来て、福音派を中心に、ボウソナロ氏への支持が広がっているからだ。

聖州知事候補の陸軍少佐アドリアン・ダ・コスタ・エ・シウヴァ氏(41、登録名マジョール・コスタ・エ・シウヴァ)が、ボウソナロ氏の支持率に一般的に32%以下、登録名マジョール・コスタ・エ・シウヴァ氏が3日午後、選挙キックオフ式で、ボウソナロ氏を支持する宣言をした。ボウソナロ氏の支持率は15%に止まっている。一方、ハダジ氏の陣営



ボウソナロ氏 (Gabriela Korossy/ Câmara dos Deputados)

## 選挙後の経済の行方は？ 2人の専門家が懸念表明

大統領選の世論調査では、ジャイル・ボウソナロ氏(社会自由党・PSL)とフェルナンド・ハダジ氏(労働者党・PT)が1、2位を争っているが、経済の専門家2人が、この2人のどちらが当選しても、経済の先行きに不安を感じている事を明らかにした。

4日付の紙は、ハダジ氏の支持率の伸びが止まり、拒絶率が高まった

## 軍人候補が車に銃弾浴びる 運動手負傷も軽傷で済む

聖州知事選挙候補の陸軍少佐アドリアン・ダ・コスタ・エ・シウヴァ氏が、3日午後、選挙キックオフ式で、ボウソナロ氏を支持する宣言をした。ボウソナロ氏の支持率は15%に止まっている。一方、ハダジ氏の陣営

## 強姦容疑の父親が娘刺殺 義妹犯して服役のその後

聖州サンロケで3日未明、強姦罪で服役中だったが解放された父親が、13歳になる実の娘を殺して逃げた。4日付の紙が報じている。犯人はオラシオ・ナザレン・ルーカス容疑者(28)。殺害されたのはレチシア・タンジ・ルーカスさんだ。オラシオ容疑者は2010年に義妹を強姦し、12年に有罪判決を受けた。同容疑者は保釈された後、別の部屋に閉じ込められたが、姉が倒れる音を聞いて逃げ出した。6歳の弟が、警察に伝えた。同容疑者は現在も逃亡中だが、同容疑者は人身保護令適用で2日に所出すると、前妻の自宅に向かい、レチシアさんが昨年届けた、同容疑者から

## 選挙直前になって連日 指紋登録なくとも投票可

選挙直前になって連日「指紋登録なくとも投票可」という報道が行われている。これは、選挙の日付が近づくと、投票機が指紋を登録しなくても投票できるようにする仕組みだ。これは、選挙の日付が近づくと、投票機が指紋を登録しなくても投票できるようにする仕組みだ。

## 会議の支援を得られるか

会議の支援を得られるか、という問いに対して、専門家から様々な意見が寄せられている。特に、経済政策に関する議論が盛況だ。

### 『日本文化』5巻まで同時購入で 195円が160円に35%割引!!

ニッケイ新聞で好評連載中の「国際派日本人要請講座」を中心に  
日本独自の文化や歴史を  
日ポ両語で紹介!

# 日本文化

日本文化1	日本文化2	日本文化3	日本文化4	日本文化5
R\$35,00	R\$40,00	R\$40,00	R\$40,00	R\$40,00

ニッケイ新聞大人気シリーズ!プレゼントにも!

### ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊販売中!!

## 日本文化

CULTURA JAPONESA

### 異彩放つ 先駆者たちの軌跡

- ⇒ 瀨下 登 北米で活躍した開拓者
- ⇒ 前田光世 伝説の武道家
- ⇒ 尾山良太 ジュート産業の立役者
- ⇒ 岡本寅藏 紅茶栽培に情熱をかけた男
- ⇒ 後宮武雄 財閥出身の慶應ボーイ
- ⇒ 中尾熊喜 慈善事業に献身した日系社会のリーダー

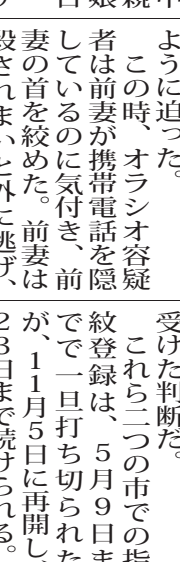
### 子供たちの日本を見る目が変わる!!

お問い合わせ・販売 詳細はニッケイ新聞編集部まで ☎(11-3340-6060)。日系書店でも販売中! 地方発送も出来ます!  
太陽堂 (11-3208-6588) | フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) | 高野書店 (11-3209-3313) | UMANTYU SHOP - SANTO ANDRE (11-4472-4532)

### 南米神宮

外国為替市況	中銀サイトより
10月4日午後4時現在	米ドル相場
売買	R\$ 3.8960
売買	R\$ 3.8949
円相場	R\$ 0.0342
売買	R\$ 0.0342

日米利差拡大による影響を懸念し、円相場は一時下落したが、米連邦準備銀行の利上げ見通しを巡る市場の動向により、円相場は安定した動きを示している。



小川に落ちた車 (Divulgação/Polícia Militar)

## 指紋登録なくとも投票可

選挙の日付が近づくと、投票機が指紋を登録しなくても投票できるようにする仕組みだ。これは、選挙の日付が近づくと、投票機が指紋を登録しなくても投票できるようにする仕組みだ。

# 6道府県、停電想定せず

## 大規模地震被害で試算なし

### 震度7発生、あす1カ月

【共同】国が都道府県に調査を求めている大規模地震発生時の被害想定で、北海道が項目に停電を含めていなかったことが4日、道への取材で分かった。震度7を記録し、国内初の全域停電を起した地震から6日で1カ月。北海道など6道府県が停電被害を試算せず、具体的な被害を想定していない。専門家は「停電で病院や交通機関に影響が出て被害が拡大する恐れがある。想定しなければ被災につながらず、停電発生時に大きな違いが出かねない」と指摘する。



明かりが戻った札幌市の中心部。国内初の全域停電を起した北海道の地震から6日で1カ月を迎える。手前はさっぽろテレビ塔=4日夜共同通信社ヘリから、魚眼レンズ使用

道は今年2月、道内に特に影響を及ぼす可能性のある24地震の被害想定をまとめた。人的被害や上下水道などへの影響を数値で示し、予想震度や液化発生確率、急傾斜地の崩落危険度の分布も明示したが、停電は盛り込まなかった。今回地震があった胆振地方では最大震度7を想定し、大きな揺れが予想される場所には全域停電の引き金になった苫東厚真火力発電所が位置している。

道は今年2月、道内に特に影響を及ぼす可能性のある24地震の被害想定をまとめた。人的被害や上下水道などへの影響を数値で示し、予想震度や液化発生確率、急傾斜地の崩落危険度の分布も明示したが、停電は盛り込まなかった。今回地震があった胆振地方では最大震度7を想定し、大きな揺れが予想される場所には全域停電の引き金になった苫東厚真火力発電所が位置している。

# トヨタとソフトバンク提携

## 次世代車で新サービス

【共同】トヨタ自動車と携帯電話大手ソフトバンクは4日、自動運転技術や通信技術の連携など、次世代車や自動運転技術の分野で戦略的提携を合意したと発表した。両社の提携は初めて。公共交通機関の少ない過疎地での配車事業や、自動運転中に車内で患者を診察したり、注文が入った料理を作りながら宅配したりする新サービスを始める。



自動車の次世代技術での提携を発表し、握手するトヨタ自動車の豊田章男社長(右)とソフトバンクグループの孫正義会長兼社長=4日午後、東京都千代田区(共同)

トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。ソフトバンクの孫正義会長兼社長は「トヨタの技術とソフトバンクのネットワークを組み合わせ、新しい価値を生み出すことが期待される」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

トヨタは、自動運転技術の発展を促すため、海外展開も視野に入れている。トヨタの豊田章男社長は「トヨタとソフトバンクの協力は、自動車産業の未来を拓く重要な一歩である」と述べた。

# 飢えと渇き、略奪が日常化

## インドネシア地震津波

【バル、カローサ共同】インドネシアのスマタラ島で、地震と津波による被害が深刻化している。被災者による略奪行為が日常化している。3日、スマタラ島の中心部で、食料品が盗まれる被害が続いている。被災者は「食料が尽きた」と訴えている。また、被災者の多くが、避難先で生活しているが、避難先でも略奪行為が頻発している。被災者は「避難先でも安全が確保できない」と訴えている。

# 虐待疑い3万7千人

## 虐待疑い3万7千人

【共同】今年1〜6月、虐待を受けた疑いのある児童が3万7千113人に上ったと、警察庁が発表した。虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

虐待を受けた疑いのある児童は、昨年同月比で6.8%増加した。警察庁は「虐待を受けた疑いのある児童が増えている」と指摘し、虐待防止対策の強化を呼びかけた。

# 官邸主導で社会保障改革

## 「全世代型」3年で断行

【共同】第4次安倍改進黨内閣が3日、本格始動した。安倍首相は少子高齢化を最大の課題と位置付け、2021年度までの3年間に、官邸主導で子どもから高齢者まで「全世代型」の社会保障改革を断行する構えを示した。

# 介護の生活援助に回数基準

## 月27〜43回以上で点検

【共同】厚生労働省は10月1日から、高齢者らの自宅での生活援助に「生活援助」に関する訪問介護の回数基準を設けた。月27〜43回以上で点検する。これは、介護サービスの質を確保するための措置である。厚生労働省は「生活援助の回数が増えるにつれて、介護サービスの質が低下する可能性がある」と指摘し、回数基準の導入を求めた。

# 都市の総合力、京都が首位

## 2位福岡、民間シンクタンク

【共同】森記念財団(東京)のシンクタンク「都市戦略研究所」は3日、生活や経済、文化など6分野の指標を基に全国主要72市を調査し、京都府の京都府庁を首位と発表した。京都府は、生活や経済、文化など6分野の指標を基に全国主要72市を調査し、京都府の京都府庁を首位と発表した。





特別寄稿 混乱選挙における日系候補の役割 法律専門家 原田清



原田清さん

現在進行中の選挙は、世論から完全に取り残されている。混乱を増やすため、高等選挙裁判所(TSE)がジウマをミナス・ジェライス州代表として上議院議員に認めた。憲法に記載されている大統領の罷免手順に則り行なわれた連邦議会での議員投票で、大多数の票によって弾劾されたはずの元大統領が、だ。我々是对立する二極に立たされている。一つは左派、13年におよぶ泥棒政治で国の道徳と経済を滅亡に導いたPTだ。もう一つの右派(編注:ボウソナロ)は、副大統領アマリウソン・モロン氏の発言やその他の不正行為についての声明によって、女性を中心に国民の大部分から敵意を向けられている。この選挙キャンペーンの指揮官ではない。今でも当局の無関心の下で、ルーラが連邦警察の独房の中から操作を続けている。こうして、遠隔操作された哀れな人に過ぎないハダジは、大きな声でこの主張した。もし私が当選すれば、ルーラが私の政府の主要顧問になるだろう。ルーラが求めていたことだ!

選挙キャンペーンにおける他のトラブルメーカーは、ナイフで刺され瀕死の重傷を負ったボウソナロ(社会自由党・PSL)だ。現時点までに警察による2度の捜査が行なわれたにも関わらず、未だに襲撃事件の動機は明らかにされていない。▼求められる政治家像は「倫理ある人物」

「倫理」が重要、よく考えて投票を!

国家権力を制限し、汚職捜査を10倍に増やすためには、汚職と資金洗浄犯罪の拡大は抑えられなければならない。例え、司法裁判が終わるのに10〜20年かかる場合、警察の措置はどうかだろうか? 政府に対して不平不満を並べるだけなのが、ブラジル再建への行動として最も賢い行為ではない。政府は民主主義の建設と維持に不可欠であり、ケドクムギを排除し、倫理・道徳的観点から公正に評価されなければならない。その「癌」のためにゆくりと腐っている。この「ひどい絵」は新しい国政の代表者らが直さなければならない。倒錯した教育システムの改革も彼らの責任となる。国民の税金で汚職を行なう、浪費家で神祕の純い、機能不全な国家権力を革新し、国家をまとめる方のある一革新された連邦議会が必要だ。

九、天罰観面 欲の皮が突つ張って、その日の夕方から下痢が始まった。天罰観面とはこのことか。下腹が痛み便所通いの回数が増え、薄粥に慣れきっている胃袋が、だしぬけに固い飯を飯盒二杯と炒りトウモロコシを、一度に送り込まれて驚き拒絶反応を起こしたのだ。幸い宿舎のすぐ隣が共同便所で助かった。三日目の夕方、便所に行こうとして戸外に出た。今日はやけに暗いと感じ、すぐに戻らなければならない。山の上側に入日の残照がほの明るく見分けられるのに、線より下方と宿舎までの辺り帯は、どちらを向いても真っ暗で何も見えない。隣の戦友を呼んだ。彼は鳥目だよ、といながら私の手を曳いて便所へ往復してくれた。夜中も厭な顔もなしで、付き合ってくれた。五日目に病舎に移された。病舎と名前はつけてあるが、下痢患者を一軒の家に集めただけである。医者が診察に来るわけがなく、薬も全然的に。畳を取り去った跡の床板の上に、ポロ毛布をまとい、横たわっているだけである。日に十数回も便所に通うようになり、発熱していた。急速に衰えてゆく自分も他人事のように眺めていた。夜間から朝方に掛けての冷え込みは、特に体にこたえた。ふいに、ゲンノシヨウコのことを思い出した。葉草など日頃から縁がないために、すっかり忘れていた。枕もとの雑のうに、括りつけたままであった。水筒にゲンノシヨウコと水を入れ、小さな焚き火をして煎じた。熱くなった水筒を下腹部に当てて暖め、冷めると飲んだ。ゲンノシヨウコがなくなるまで下腹を暖めては飲みつづけた。少しづつ下痢と腹痛が治まってくる。そう感じ始めてから回復は目に見えて加速した。それまでは枕元に置かれる薄粥にも食欲がなく、そのまま放つて誰かが飯盒を空にしてくれた。その夜寒さに震えていると急に激しい腹痛が襲ってきた。体をくまなく曲げて耐えたが、とうとう存分に下痢とスポンを汚してしまった。汚れが冷えてきていたため、気分がよくなった。着替えることなく、どうしようもない。この調子では、あと何日生きていられるのだろうか、不安が先にたつた。汚物に塗れたまま死にたくないと思つた。

ごくたまに、一口か二口の粥をすすむだけで、その外は水を飲むぐらいのことなのに、呆れるほど下痢が続き、ようやく四、五回まで回数が減り、落ち着いた気分になっていたのが、今の下痢で一度に気が萎えた。鬼に角、汚れを綺麗にしようと考えた。宙に浮いたような気分であつたが、裏口の水道栓へ行ったら、下半身裸になって汚れを洗い流し、椅子とスポンについた汚れも、ざっと洗い流した。不思議に水の冷たさを感じない。体中の感覚が鈍くなっているようだ。下半身裸のまま毛布にくるまった。次の日から下痢の回数が目に見えて減ってきた。日に日に回数が少なくなり食欲がついてくるのが分かった。それがどうしてなのか分からなかった。一週間も過ぎる頃には、私は手をつけられない他人の薄粥を啜っていた。ゲンノシヨウコが効いたのだとはじめて気付いた。

レストラン BAN 伴 世界で最高の夜をあなたに SCANDALIO lounge 5つの最適な調和された空間... 豊富なオプションを、お楽しみ下さい。 快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

Dinho's O CLÁSSICO DA GRELHA 日系コロニアの皆さまへ 毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ! 昼食、夕食ともに 海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー また毎週水曜日と土曜日は 前菜サラダ一式と、デザートまで含めた グランド・ブフェー・フェイスオーダ

A FIBRA e o SONHO アマゾンに入植した一家の歴史と体験記 (ポルトガル語) 池上アントン著 A FIBRA e o Sonho R\$ 35,00 お求めは ニッケイ新聞社本社 (11) 3340-6060



電子投票箱 (Foto: Elza Fiúza/Abr)

# 大分県人会、三つの節目祝う

## 創立65、留學50、研修40周年

### 「留学・研修制度の存続を」

ブラジル大分県人会(四條玉田イウダ会長)は先月29日、聖市の宮城県人会館で県人会創立65周年、留學生50周年、研修員40周年記念式典を開催した。式典には安藤隆副知事、井上紳史県議会議長などの来賓7人のほか、大分県人インターナショナル会員ら7人、野口泰在聖総領事、安部順二名誉総裁(連邦下議)など約300人が参加し、盛大に節目を祝った。



65、50、40の口ウソクを立てケーキカット

大分県人会創立65周年記念式典に参加した大分県人インターナショナルの薬師寺忠幸さん(41、津久美市)によると、同「会場に豆腐作りで儲けたカジワラさんはいますか?」と呼びかけ会場を和ませた。

祝辞では「ブラジル社会で地位を築き尊敬されていることに、衷心より感謝、敬意を示したい。来年は大分県でラグビー杯が開かれる。会場では伯国旗も多く見られる。大分県人会の発展を願い、新しい交流を促進していきたい」と語り、

四條会長の言葉を知らずに「君が代」を先導した。先導者への黙祷後、来賓が紹介された。

四條会長は挨拶で「本日、来賓者、手伝いの人に感謝。留學生制度は50周年を迎えたが、参加者はみな母県を好きになつて帰国する。どうか制度を大切にしたい」と県費留學生・研修生制度の継続を訴えた。

安藤副知事は「110年前に移住した日本人の努力が日伯友好の礎となり、日系人が大分県に愛着を感じてくれている。桑の芽をむさばる」

### 画家で僧侶の久保光雲さん個展

#### 伯国では初、11月23日から

サンパウロ市在住の画家で僧侶の久保光雲さんが「個展・仏様に遭遇」(Norro dos Ingleses)で11月23日から28日まで開催する。久保さんは京都市立芸

術大学で陶芸を専攻。卒業後、陶器のみならず、画家としての活動も本格化した。関西、仙台、アムステルダムで行なってきた。仏教をテーマにした主として水彩の抽象画を制作。当地での個展は初となる。

久保さんは「絵を見ることで一人でも喜びを感じてもらったり、仏教に興味をもってもらえたら嬉しい」と意気込みを語った。

会場は午前11時から午後7時。11月23日はオープニングパーティーが行われる。問い合わせは久保さん(11-9650220)まで。



久保光雲さん

今回の展示では、約30点の作品が披露される。また絵だけでなく、仏教について分かりやすく説明する法話や、参加型アートセラピー(絵で感情を表現するワーク)も行われる。

伯国初の個展について久保さんは「絵を見ることで一人でも喜びを感じてもらったり、仏教に興味をもってもらえたら嬉しい」と意気込みを語った。

会場は午前11時から午後7時。11月23日はオープニングパーティーが行われる。問い合わせは久保さん(11-9650220)まで。

「前回の公演の際、温かく受入れてくれたブラジルの人々の思いに強く動かされた。是非、多くの人に身にかけて頂ければ」と呼びかけた。

入場無料。一キロの保存食を持参すること。保存食はこどもの園に寄付される。

「朝陰」467号が9月に発行された。「移民祭友は眞子様歓迎」(熊谷桂子)の作者は在カンボ・モウロン。このことは90キロほど北にいったマリంగాで移民「爆ぜる」という言葉による躍動感を感じた。桑の芽をむさばるの音響。

「日本事情豆知識」出版

西澤さん、栗原さん、菊池博士

「朝陰」467号が9月に発行された。「移民祭友は眞子様歓迎」(熊谷桂子)の作者は在カンボ・モウロン。このことは90キロほど北にいったマリంగాで移民「爆ぜる」という言葉による躍動感を感じた。桑の芽をむさばるの音響。

「日本事情豆知識」出版

西澤さん、栗原さん、菊池博士

「日本事情豆知識」出版

### 上塚周平描く演劇、いよいよ明日 劇団員到着、9日プロミッソンも

【既報関連】熊本市の劇団夢枕敷(坂本真理代表)の一行16人が4日、いよいよ到着した。上塚周平の「鏡」百年物語の公演は、6日午後3時から聖市熊本県人会ホール(Rua Guimaraes Passos, 142)。9日午後7時半からプロミッソン市劇場(Rua Dante Rouque,

でもすでに実施された。演出の山南純平さんは「時代の変化も影響しているが、日本では移民への関心は薄い。だが、その歴史には未来に向けた教訓がある」と話す。

坂本代表も「現代では歴史を追体験してゆく形で構成される。09年に来伯した4人を含め、計16人が舞台に立つ。

「金策に苦勞し、植民地を背負ったリーダーの苦惱。その人間的側面も表現できれば」と見所を語った。

山南さんは「上塚は世渡り上手でないかもしれ

- 今週末の催し
- 6日(土曜日)
    - 青葉祭り、午前7時
    - 宮城県人会(Rua Bundes, 152; Liberdade)
    - お話し会、午前8時から
    - 松柏学園・大志万学院(招待者のみ)
    - サントポリス郷土会
    - 屋敷会、午前11時
    - 秋田県人会館(Av. Lins de Vasconcelos, 3382; Vila Mariana)
    - 希望のお茶会、午後2時半、アドベンチス
    - タ希望の庭教会(Rua Cesaria Fagundes, 323; Saude)
  - 7日(日曜日)
    - クロニアかるた会
    - 午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesaria Fagundes, 323; Saude)

CHIANG MAI オリエンタルマッサージ

室内にエアコン付き、足風呂もあります。日本語でも対応。開店サービスで今だけ120レアル。

RUA GALVAO BUENO 412 - SALA 113

電話番号: 3132-6789 / 95311-1183

営業時間: 10:00 ~ 21:00

本紙レジストロ連載がポ語に!

日本人殖民の一世紀に記録と取材で迫る

seo grão de arroz não morre

邦題『一粒の米 もし死なずば』

特別価格 R\$ 50

ご注文、お問い合わせ先

詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文の方は、太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ

●ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 ●太陽堂 ☎11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 ●高野書店 ☎11-3209-3313

ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 ●太陽堂 ☎11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 ●高野書店 ☎11-3209-3313

ニッケイ新聞のインターネットサイトでも!

日経社会、ブラジル社会、世界情勢etc

最新ニュースをお届け! →有料サイトへご登録を(一部無料)

www.nikkeishimbun.jp

ニッケイ新聞出版、宮城県人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

ブラジル版いよいよ販売開始!

日ポ生活会話ガイド

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの真夜

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利

面白くて分かりやすい

画像付き日常生活の会話

カテゴリー別、辞書付き

日本の生活ガイドにも

前版大好評 全巻売り切れ!!

特別価格 R\$ 50

ご注文、お問い合わせ先

詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで

●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399



記者会見するサッカー日本代表の森保監督=4日午後、東京都文京区(共同)

### 巨人、原監督に復帰要請 受諾すれば3度目の就任

【共同】プロ野球巨人が次期監督候補を原辰徳前監督(60)で一本化した。就任要請していることが4日、球団関係者への取材で分かった。復帰への向けて大きな障害はないとみられ、受諾すれば自身3度目の巨人監督就任となる。

### 大坂が準々決勝進出 テニスの中国オープン

【北京共同】テニスの中国オープンが4日北京で行われ、女子シングルス3回戦で、第8シードに入った全米オープン覇者で世界ランキング6位の大坂なおみ(日清食品)が世界10位のユリア・ゲルゲス(ドイツ)を6-1、6-2で下した。

【共同】日本サッカー協会は4日、国際親善試合のバハマ戦(12日・デンカビッグスワンスタジアム)とウルグアイ戦(16日・埼玉スタジアム)に臨む日本代表23人を発表し、長友(ガラタサライ)や大迫(ブライトン)ら若手選手を擁するチームとして臨むこととした。

巨人は、原監督の復帰を要請していることが4日、球団関係者への取材で分かった。復帰への向けて大きな障害はないとみられ、受諾すれば自身3度目の巨人監督就任となる。

大坂が強烈なサーブと粘り強いリターンでゲルゲスを圧倒し、1度もブレイクを許さず、一方的な展開で危なげなく8回をクリアした。

JORNAL NIKKEI SHIMBUN  
EDITORIA JORNALISTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telephone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkei.shimbun  
Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
Redação: redacao@nikkeishimbun.jp  
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br  
Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

原監督は2002年から2006年までの計12シーズンにわたって巨人を指揮し、7度のリーグ優勝、3度の日本一を達成した。09年には日本代表を率いて第2回WBCで優勝し、15年にリーグ2位で4連覇を逃して高橋監督が引退して後任を務めた。

原監督は2002年から2006年までの計12シーズンにわたって巨人を指揮し、7度のリーグ優勝、3度の日本一を達成した。09年には日本代表を率いて第2回WBCで優勝し、15年にリーグ2位で4連覇を逃して高橋監督が引退して後任を務めた。

劇団夢棧敷  
熊本県から16人が来伯して白熱の公演!  
「移民の父」上塚周平  
万華鏡  
10月/06日 15:00  
10月/09日 19:30  
ASSOCIAÇÃO KUMAMOTO KENJIN DO BRASIL  
Rua Guimarães Passos, 142  
Vila Mariana - São Paulo/SP  
10月/09日 19:30  
プロミッソン市立劇場  
ANFITEATRO MUNICIPAL DR MAURO FERREIRA GRAMA  
Rua Dante Roque S/N  
Promissão/SP

DELEGADO SAKASHITA  
31131  
DEPUTADO ESTADUAL  
Nunca foi político  
Combate à Corrupção  
Escola Pública de Qualidade  
Proteção à Criança  
Recuperação do Meio Ambiente  
Valorização Policial e Certeza do Castigo  
AMIZADE E COMPANHEIRISMO  
São mais de 30 anos com a Comunidade Nipo-Brasileira e suas entidades representativas lutando pelo fortalecimento de nossa identidade cultural e desenvolvimento.  
João HATO  
DEPUTADO ESTADUAL  
15622

TRABALHO, HONESTIDADE E COMPETÊNCIA  
AURÉLIO NOMURA  
DEPUTADO ESTADUAL  
45451  
www.aurelionomura.com.br  
FICHA LIMPA  
(11) 96345-2298